



Kit de levage électrique de 12 V

Véhicule utilitaire Workman® GTX avec plateau étendu

N° de modèle 07167—N° de série 404400001 et suivants

N° de modèle 07168—N° de série 404400001 et suivants

Manuel de l'utilisateur

Important: Vous devez installer ce kit en association avec le kit plateau étendu (modèle Toro réf. 07149).

Important: Si le kit de levage électrique est installé sur le plateau étendu, ne dépasser pas 181 kg (400 lb) quand vous soulevez une charge centrale, au risque de causer des dommages.

Si vous centrez la charge vers l'avant du plateau de chargement, la capacité de levage s'en trouve réduite.

Important: Lorsque vous installez le kit de levage électrique, utilisez un palan pour soulever le plateau de chargement étendu ([Figure 1](#)).

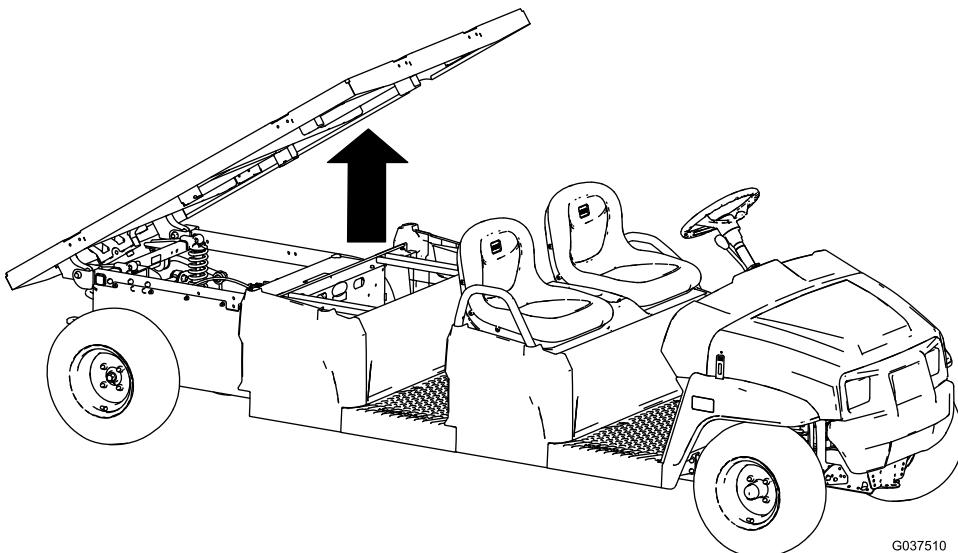


Figure 1

G037510

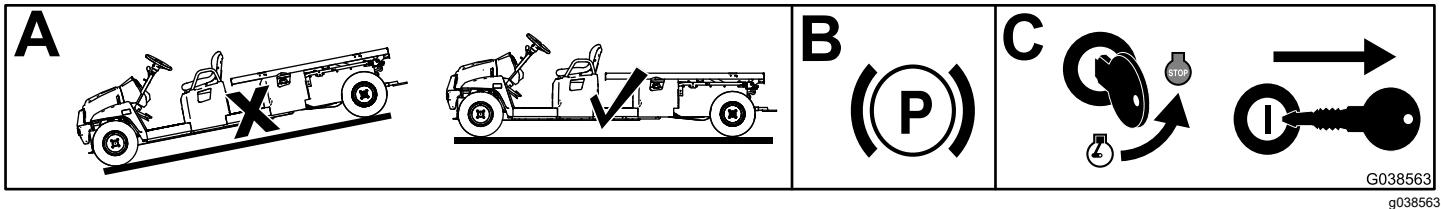
g037510



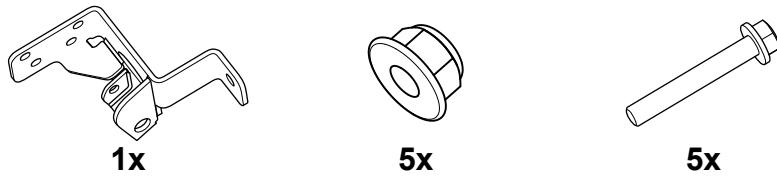
* 3 4 5 7 - 4 6 1 *

Préparation de la machine

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Coupez le moteur de la machine et enlevez la clé.



Pose du support de levage



Important: Le plateau de chargement n'est pas représenté sur la figure pour plus de clarté; ne déposez pas le plateau de chargement.

1. Retirez le boulon et l'écrou existants du tube de cadre arrière.

Remarque: Mettez le boulon et l'écrou au rebut.

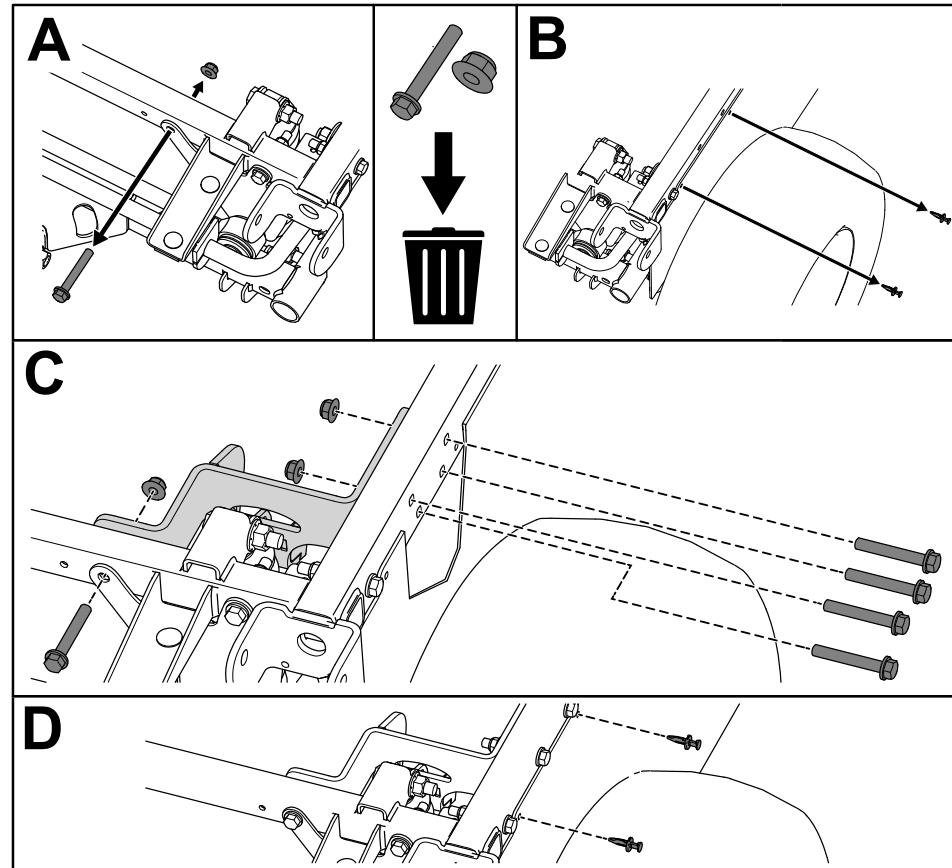
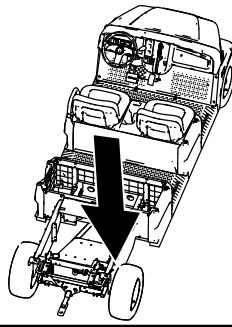
2. Retirez les 2 rivets en plastique existants du tube de cadre arrière.

Remarque: Conservez les 2 rivets en plastique.

3. Fixez le support de levage au tube de cadre arrière à l'aide de 5 boulons à embase ($\frac{3}{8}$ x 2½ po) et 5 écrous à embase ($\frac{3}{8}$ po).

Serrez les boulons à embase ($\frac{3}{8}$ x 2½ po) à un couple de 37 à 45 N·m (27 à 33 pi-lb).

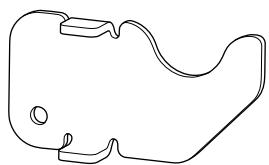
4. Reposez les 2 rivets en plastique dans le tube de cadre arrière.



g281201

Montage de la butée d'actionneur

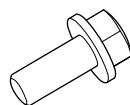
Machine électrique seulement



1x

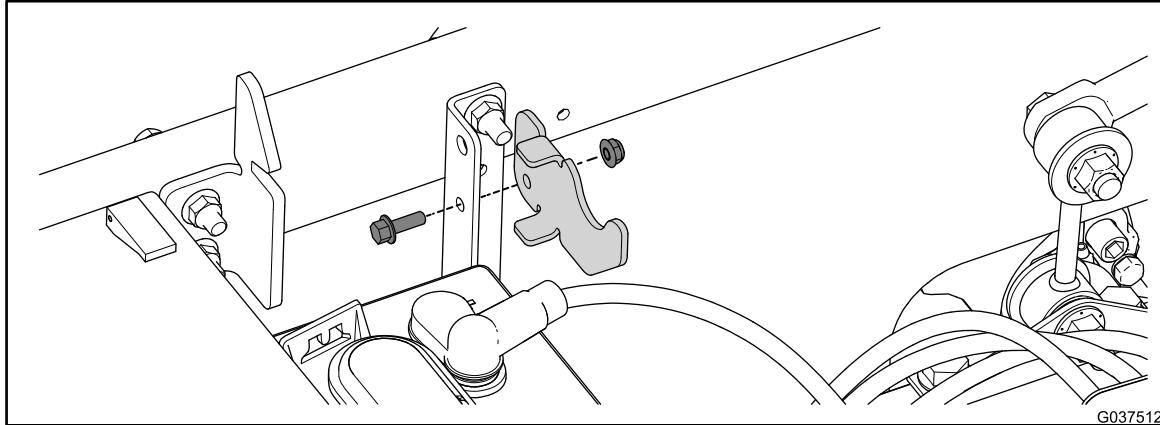
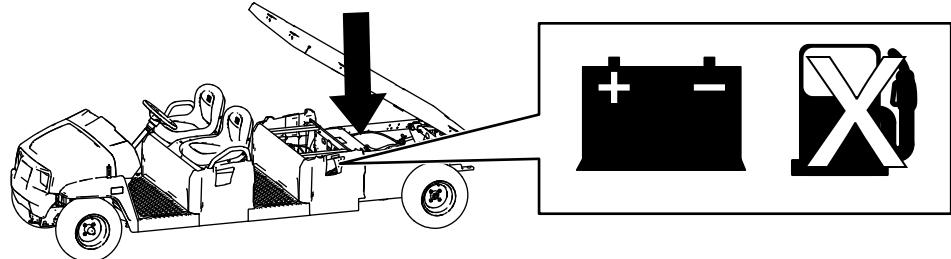


1x



1x

Montez la butée d'actionneur sur le support du plateau de la batterie à l'aide du boulon et de l'écrou.



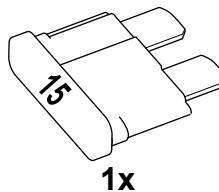
Modèle électrique montré

G037512

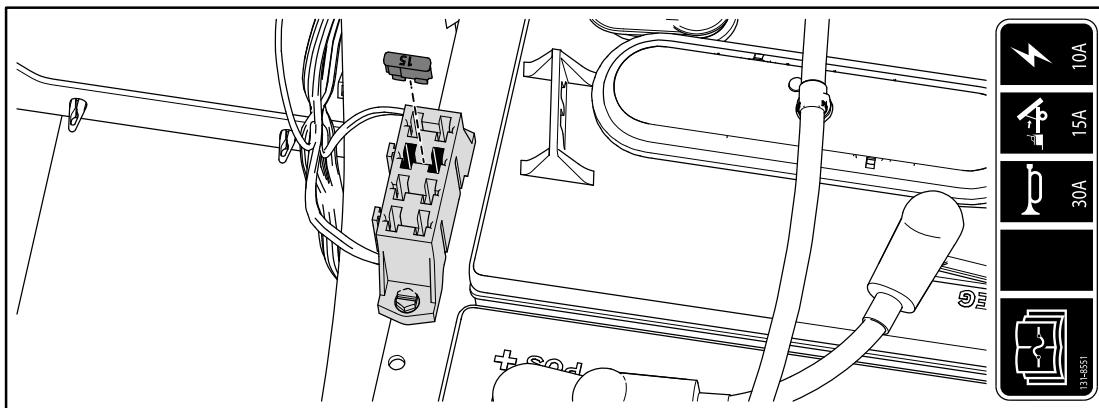
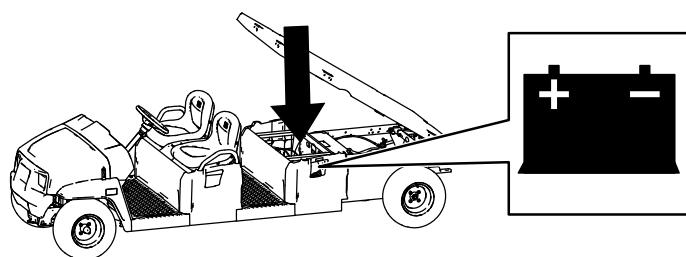
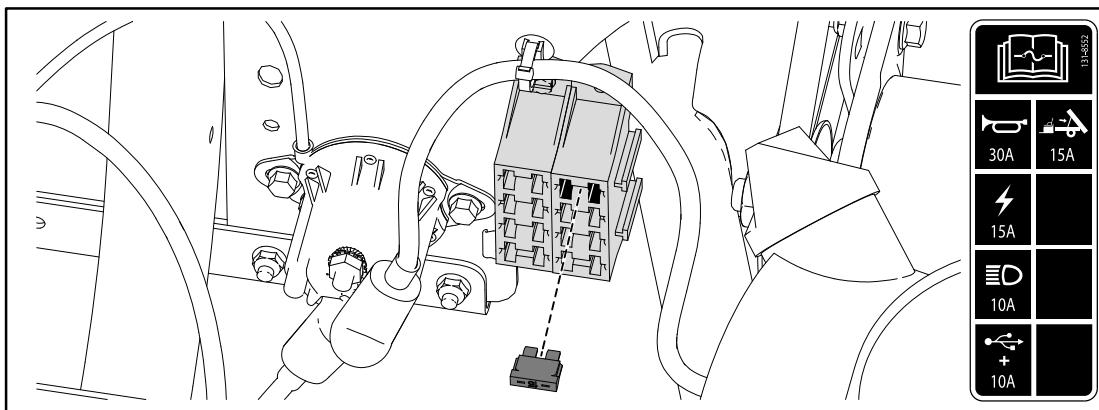
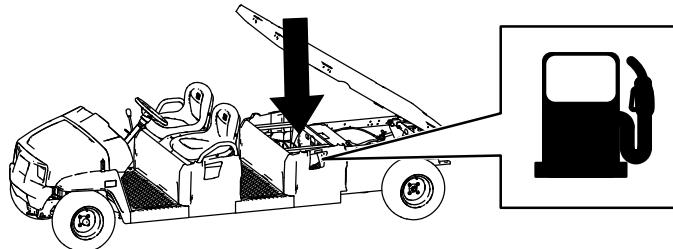
g037512

Mise en place du fusible

Pour les modèles jusqu'au numéro de série 403446000



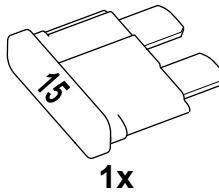
Placez le fusible de 15 A dans le porte-fusibles.



Modèle à essence montré en haut; Modèle électrique montré en bas

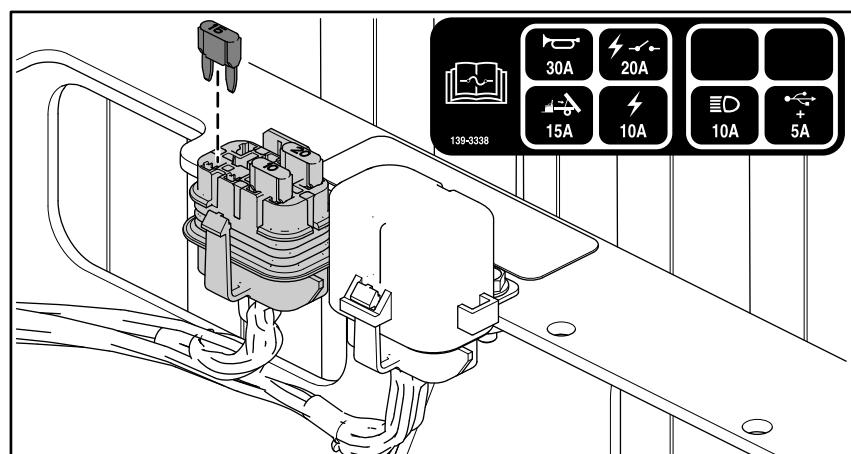
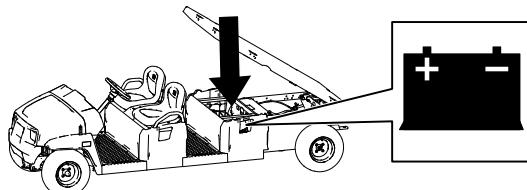
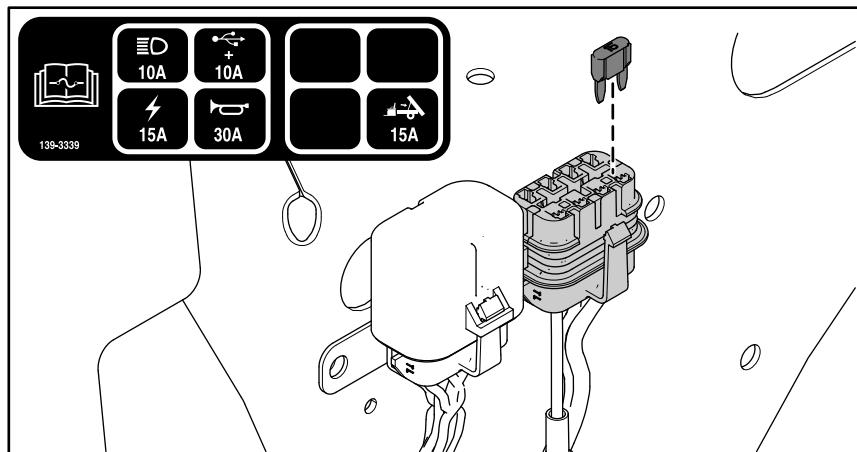
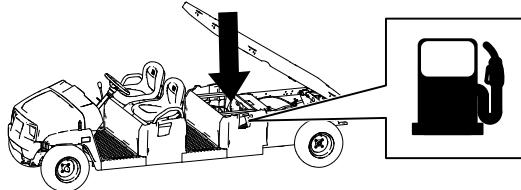
g281197

Pour les modèles à partir du numéro de série 403446001



1x

Placez le fusible de 15 A dans le porte-fusibles.

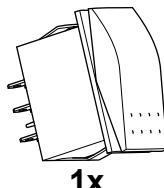


Modèle à essence montré en haut; Modèle électrique montré en bas

g281196

Montage de l'interrupteur

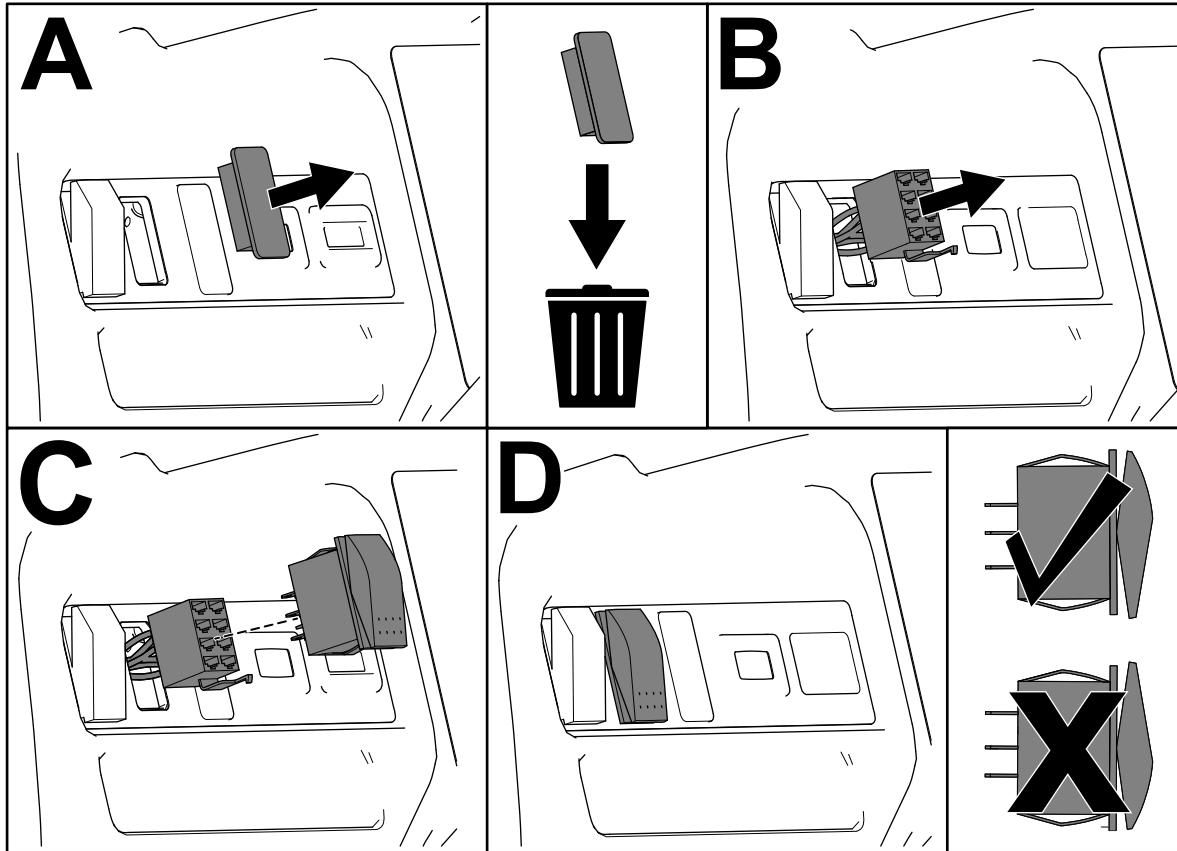
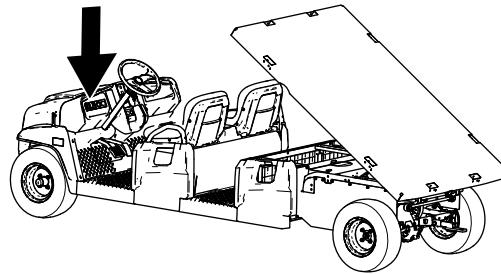
Pour les modèles jusqu'au numéro de série 411599999



1. Retirez l'obturateur en plastique de la planche de bord.

Remarque: Mettez l'obturateur en plastique au rebut.

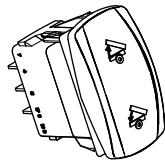
2. Insérez le connecteur de l'interrupteur dans l'ouverture sur la planche de bord.
3. Installez l'interrupteur sur le connecteur.
4. Vérifiez que l'interrupteur est orienté correctement.



G037514

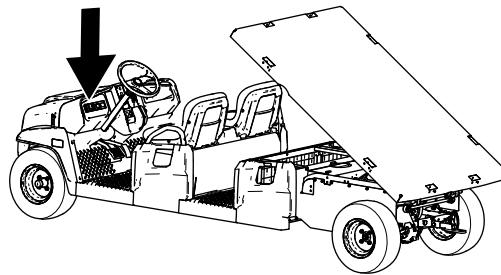
g037514

Pour les modèles à partir du numéro de série 411600000

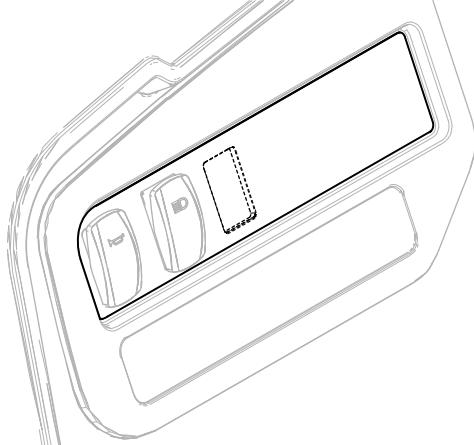


1x

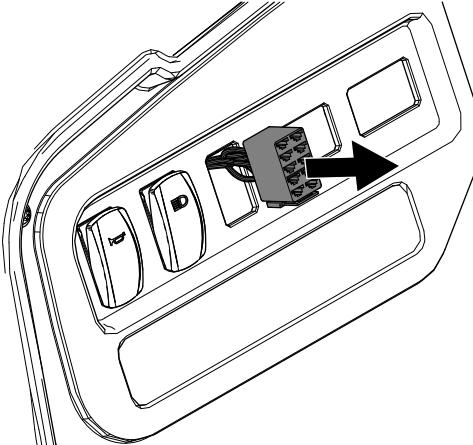
1. Découpez l'ouverture dans l'autocollant sur la planche de bord pour installer l'interrupteur.
2. Insérez le connecteur de l'interrupteur dans l'ouverture sur la planche de bord.
3. Installez l'interrupteur sur le connecteur.
4. Vérifiez que l'interrupteur est orienté correctement.



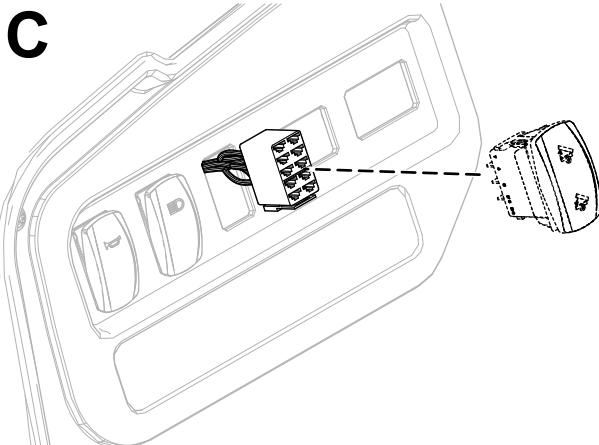
A



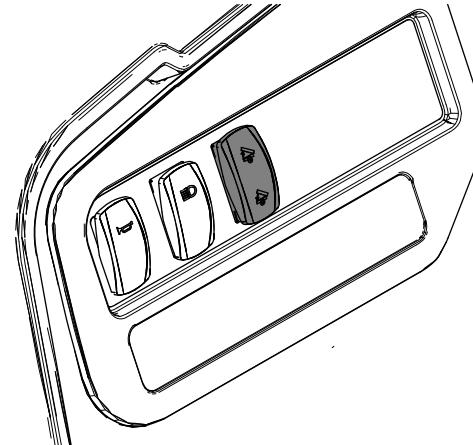
B



C

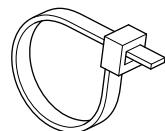
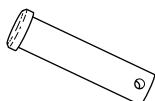
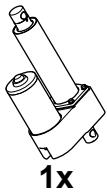


D



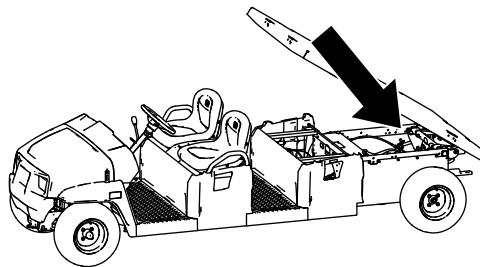
g378635

Montage du vérin de levage

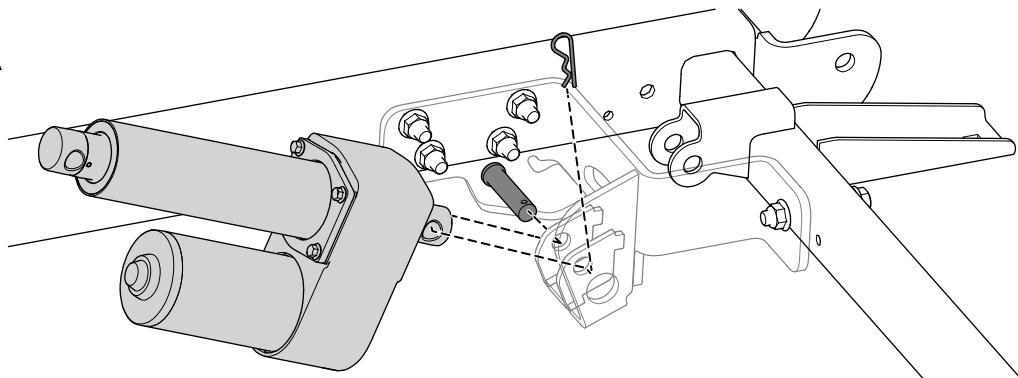


Important: Avec des attache-câbles, fixez le câble du vérin de levage au faisceau de câblage, à l'écart des pièces coupantes ou mobiles. Le faisceau de câblage doit être suffisamment lâche pour permettre au vérin de parcourir toute sa course.

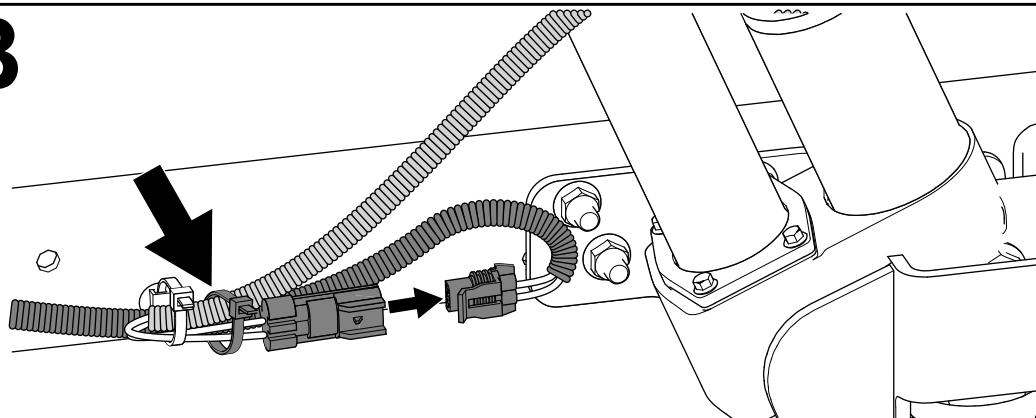
1. Fixez le vérin de levage à l'aide d'un axe de chape et d'une goupille fendue.
2. Branchez le faisceau et fixez-le au longeron de la machine avec l'attache-câble.
3. Tournez le vérin de levage vers le haut à 45° et soutenez-le avec une cale.
4. Appuyez sur le haut de l'interrupteur pour déployer le vérin de levage.
5. Fixez la partie déployée du vérin de levage au plateau de chargement à l'aide d'un axe de chape et d'une goupille fendue.



A



B

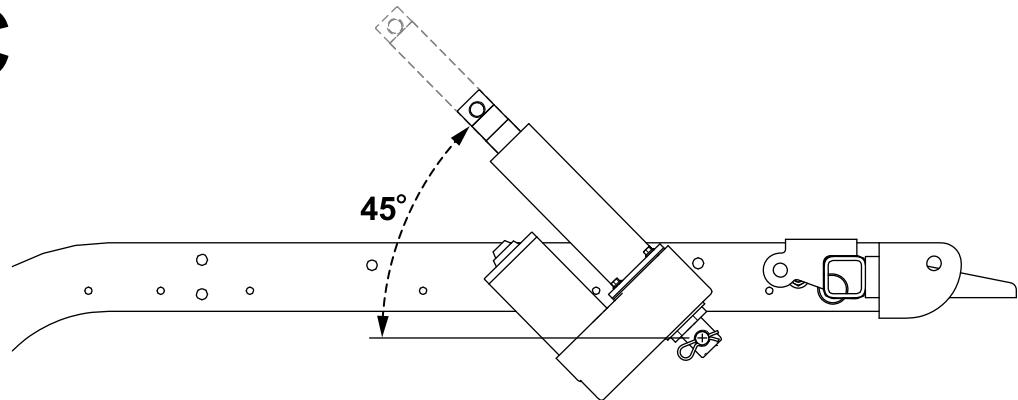


G037515

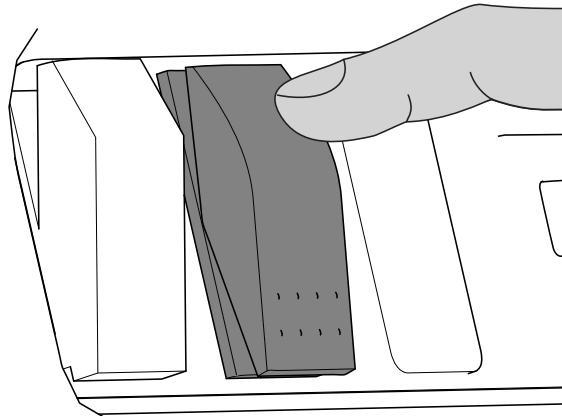
g037515

Important: Soutenez le vérin avec une cale pour lui permettre de se déployer à un angle de 45°.

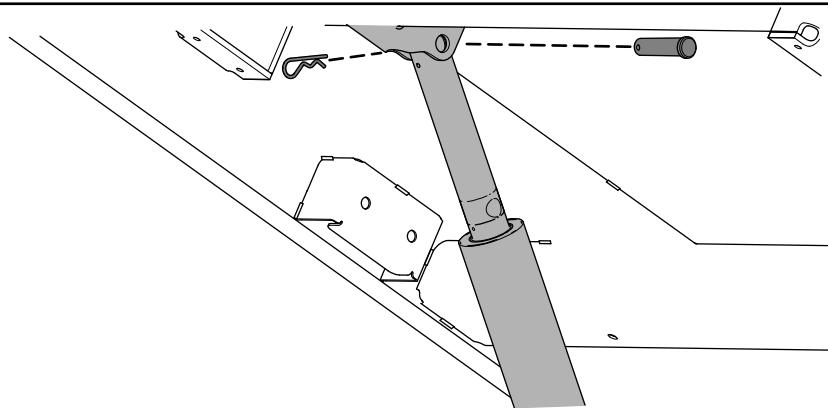
C



D



E



G038792

g038792

Utilisation

⚠ ATTENTION

Ne conduisez pas la machine avec le plateau de chargement levé, car cela peut la déstabiliser et provoquer son renversement ou son retournement. La structure du plateau peut être endommagée si vous conduisez la machine avec le plateau levé.

- Le plateau de chargement doit toujours être abaissé quand vous conduisez la machine.
- Abaissez le plateau de chargement après l'avoir vidé.

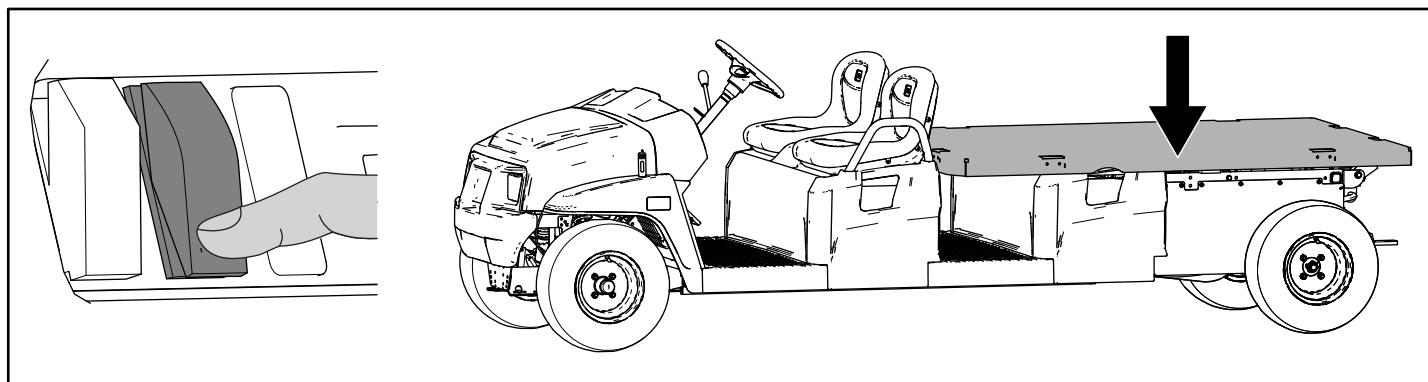
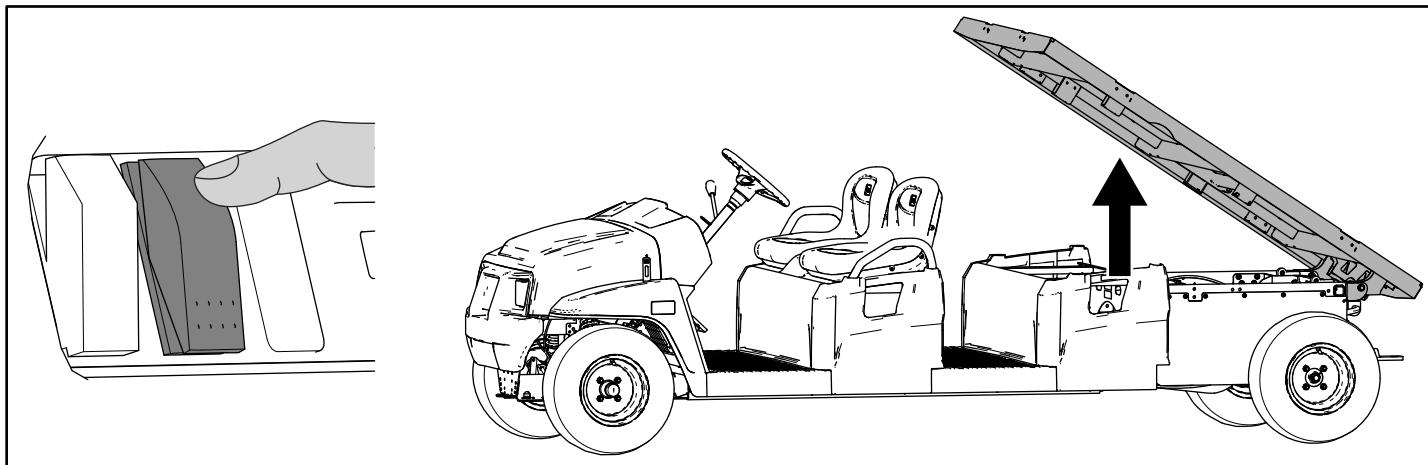
⚠ PRUDENCE

Le plateau de chargement peut être lourd. Il peut écraser les mains ou d'autres parties du corps. N'approchez pas les mains ni aucune autre partie du corps du plateau pendant qu'il s'abaisse.

Levage et abaissement du plateau de chargement

Appuyez sur le haut de l'interrupteur pour lever le plateau.

Appuyez sur le bas de l'interrupteur pour abaisser le plateau.



G037516
g037516

Remarques:

Déclaration d'incorporation

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
07167	404400001 et suivants	Kit de levage électrique 12 V, véhicule utilitaire Workman GTX avec plateau étendu	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Véhicule utilitaire	2006/42/CE, 2014/30/UE
07168	404400001 et suivants	Kit de levage électrique 48V, véhicule utilitaire Workman GTX avec plateau étendu	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Véhicule utilitaire	2006/42/CE, 2014/30/UE

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de la Partie B de l'Annexe VII de la directive 2006/42/CE.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera la voie électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant son incorporation dans des modèles Toro approuvés, comme indiqué dans la Déclaration de conformité associée et en conformité avec toutes les instructions, ce qui lui permet alors d'être déclaré conforme aux dispositions de toutes les directives pertinentes.

Certifié :



Tom Langworthy
Directeur technique
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembre 20, 2022

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

N° de modèle	N° de série	Description du produit	Description de la facture	Description générale	Directive
07167	404400001 et suivants	Kit de levage électrique 12 V, véhicule utilitaire Workman GTX avec plateau étendu	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Véhicule utilitaire	S.I. 2008 n° 1597, S.I. 2016 n° 1091
07168	404400001 et suivants	Kit de levage électrique 48V, véhicule utilitaire Workman GTX avec plateau étendu	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Véhicule utilitaire	S.I. 2008 n° 1597, S.I. 2016 n° 1091

La documentation technique pertinente a été réunie conformément aux exigences de l'Annexe 10 de la directive S.I. 2008 n° 1597.

Nous nous engageons à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les renseignements pertinents concernant cette quasi-machine. La méthode de transmission sera la voie électronique.

Cet équipement ne sera pas mis en service avant son incorporation dans des modèles Toro approuvés, comme indiqué dans la Déclaration de conformité associée et en conformité avec toutes les instructions, ce qui lui permet alors d'être déclaré conforme aux dispositions de toutes les directives pertinentes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Représentant autorisé :

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Directeur technique
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Septembre 20, 2022





La garantie Toro

Garantie limitée de 2 ans ou 1 500 heures

Conditions et produits couverts

The Toro Company certifie que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de 2 ans ou 1 500 heures de service*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

*Produit équipé d'un compteur horaire.

Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Dépositaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Dépositaire agréé, ou pour tout renseignement concernant vos droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis

+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740

Courriel : commercial.warranty@toro.com

Responsabilités du propriétaire

À titre de propriétaire du produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages nécessaires mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Les réparations du produit consécutives au non respect des entretiens et réglages exigés ne sont pas couvertes au titre de la présente garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du Produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires et produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces d'usure normale (consommables) qui ne sont pas défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses, débitmètres et clapets antiretour.
- Les défaillances attribuables à une influence extérieure, y compris mais de manière non exhaustive : les conditions atmosphériques, les pratiques de remise, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, eau ou produits chimiques non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, carburant diesel ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.
- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux. L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayées.

Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait(e) des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à votre centre d'entretien Toro agréé.

Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge profonde :

Les batteries ion-lithium et à décharge profonde disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Remarque (batterie ion-lithium seulement) : voir la garantie de la batterie pour plus de renseignements.

Garantie à vie du vilebrequin (modèle ProStripe 02657 seulement)

Le modèle ProStripe, équipé en première monte d'un disque de friction et du débrayage de frein de lame avec protection de vilebrequin (ensemble débrayage de frein de lame [BBC] + disque de friction) Toro d'origine, et utilisé par le premier acheteur en conformité avec les procédures d'utilisation et d'entretien recommandées, bénéficie d'une garantie à vie contre la flexion du vilebrequin. Les machines équipées de rondelles de friction, du débrayage du frein de lame (BBC) et autres équipements de ce type ne sont pas couvertes par la garantie à vie du vilebrequin.

Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un dépositaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

The Toro Company décline toute responsabilité en cas de dommages accessoires, consécutifs ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment en ce qui concerne les coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les états.

Note concernant la garantie du système antipollution

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.



Count on it.